



**Zama enn top!**

**Zama is great!**

✎ Michael Oguttu

& Vusi Malindi

💬 Shameem Oozeerally & MIE French Students

📊 2

🗨️ kreol morisien  / English



Mo ti frer dormi bien tar. Mo lev boner parski  
mo enn top.

...

My little brother sleeps very late. I wake early,  
because I am great!



Momem ki les soley rantre.

...

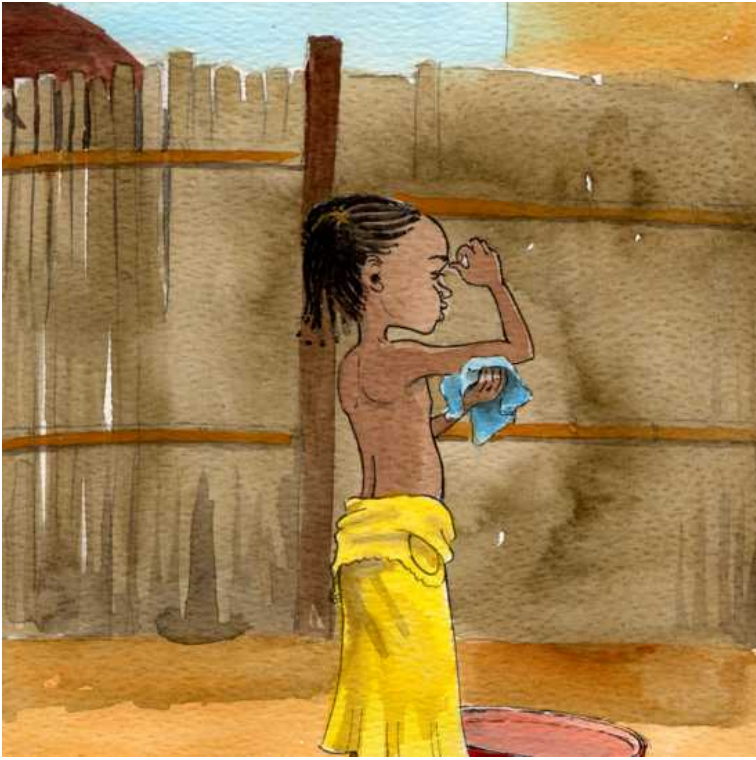
I am the one who lets in the sun.



« To mo zetwal gramatin, » mo mama dir mwa.

...

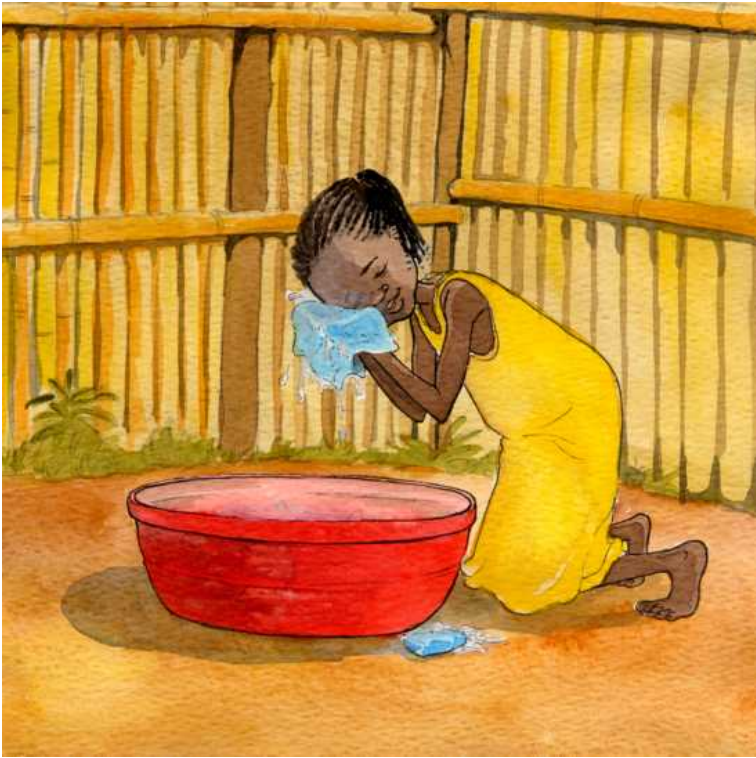
“You’re my morning star,” says Ma.



Mo bengne mo tousel, mo pa bizin okenn led.

...

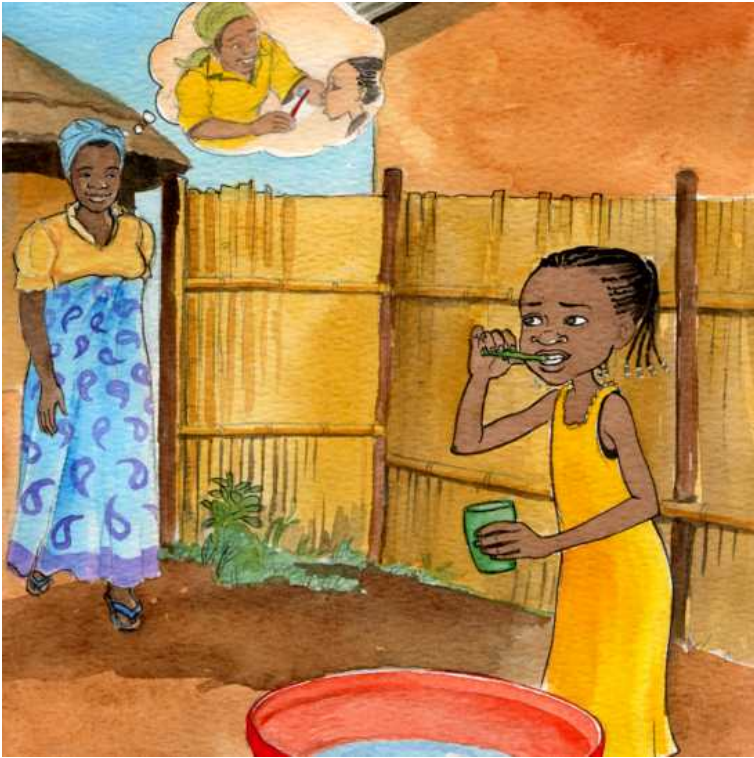
I wash myself, I don't need any help.



Mo kapav debrouye avek dilo fre ek savon ble  
ki santi pi.

...

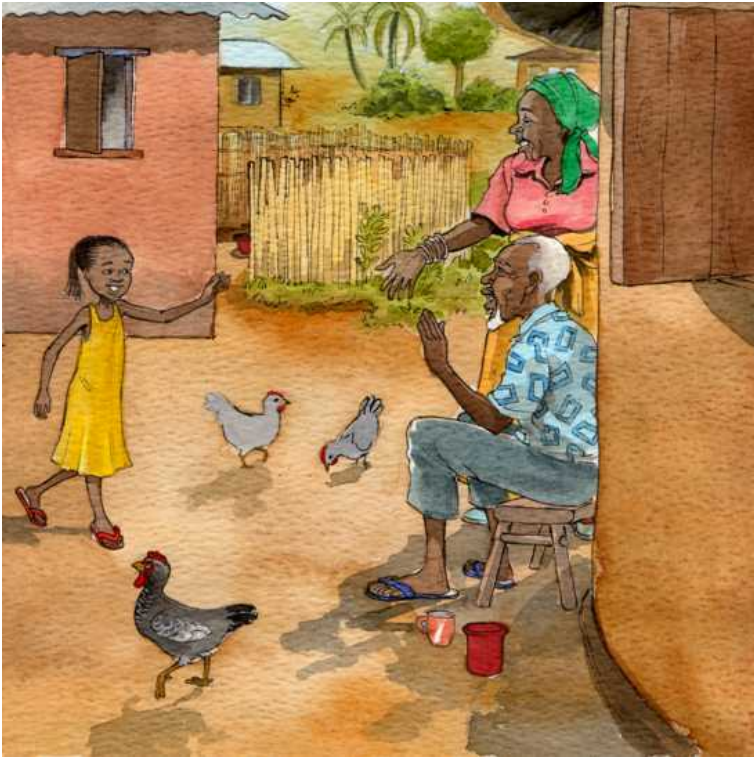
I can cope with cold water and blue smelly  
soap.



Mama fer mwa rapel, « Pa bliye ledan! » Mo reponn, « Zame! Pa mwa ! »

...

Ma reminds, "Don't forget teeth." I reply, "Never, not me!"



Kouma fini bengne, mo dir granper ek matant  
bonzour ek mo swet zot enn bonn zourne.

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie,  
and wish them a good day.





Lerla, mo met mo linz, « Mo gran aster ma »,  
mo dir.

...

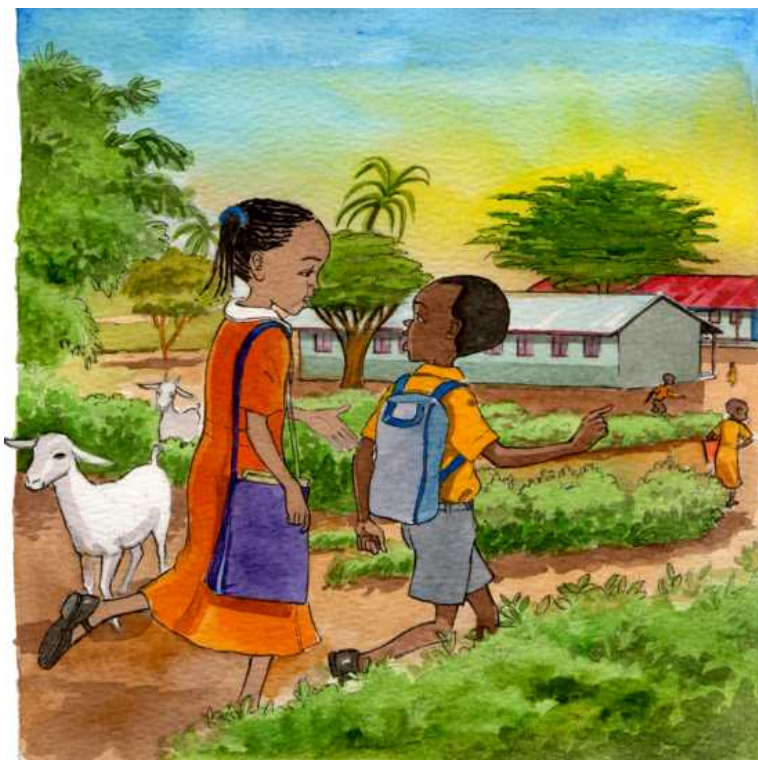
Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.



Mo kapav ferm mo bann bouton ek atas mo lase.

...

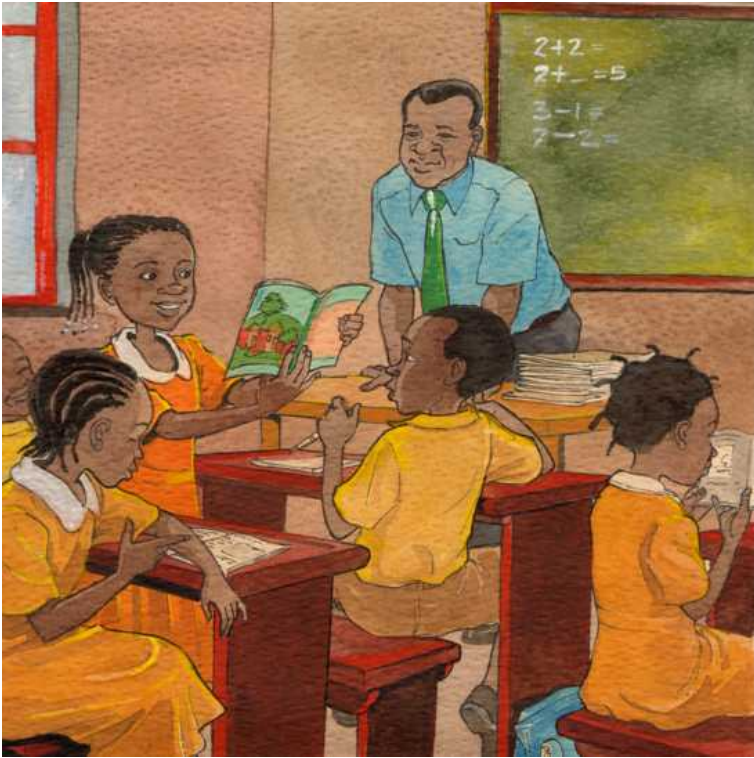
I can close my buttons and buckle my shoes.



Ek mo asir mwa ki mo ti frer konn tou nouvel  
lekol.

...

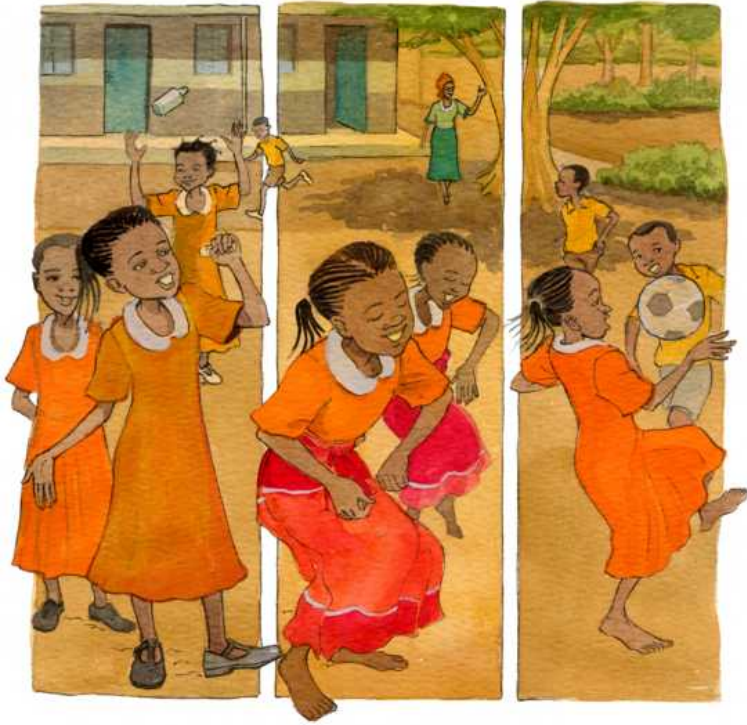
And I make sure little brother knows all the  
school news.



Dan klas mo fer mo mie dan tou fason.

...

In class I do my best in every way.



Mo fer tou sa bann bon kiksoz-la toulezour.  
Me kiksoz ki mo pli kontan, se zwe, zwe, zwe!

...

I do all these good things every day. But the  
thing I like most, is to play and play!



# Global Storybooks


[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Zama enn top!**

**Zama is great!**

 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 Shameem Oozeerally & MIE French Students (mfe)

